

Provincia di Torino

Decreto del Presidente della Provincia di Torino del 27/02/2013 n. 15-6970/2013: Accordo di Programma per la revisione dell'ADP del 21/11/2008 relativo alla progettazione degli interventi compresi nel Piano strategico di Azione ambientale connesso al termovalorizzatore del Gerbido e per la realizzazione del secondo stralcio di interventi di compensazione ambientale - Approvazione; Istituzione del Collegio di Vigilanza previsto dall'art. 9 dell'Accordo.

IL PRESIDENTE

Premesso che:

In data 21/11/2008 veniva sottoscritto tra Regione Piemonte, Provincia di Torino, Associazione d'Ambito Torinese per il Governo dei Rifiuti (ATO-R), Comune di Beinasco, Comune di Grugliasco, Comune di Rivalta di Torino, Comune di Orbassano, Comune di Rivoli, Comune di Torino e TRM S.p.A. l'accordo di programma "per la progettazione delle opere di compensazione ambientale del termovalorizzatore del Gerbido", successivamente pubblicato sul B.U.R.P. n. 52 del 24/12/2008;

Nel corso degli approfondimenti effettuati per redigere i progetti preliminari delle opere incluse nell'allegato A all'accordo del 21/11/2008 emergevano varie problematiche, relative alla effettiva disponibilità dei terreni, all'effettivo interesse delle amministrazioni interessate alla realizzazione di alcune opere, alla volontà di alcune amministrazioni di sostituire interventi previsti con altri, ritenuti più rispondenti alle necessità e alle aspettative di carattere ambientale dei cittadini, alla opportunità, in ultima analisi, di accorpare alcuni interventi e di ridimensionarne o differirne altri;

Per definire un percorso condiviso di modifica dell'accordo del 21/11/2008, nella seconda metà del 2011 si svolgevano incontri tra i soggetti sottoscrittori, al fine di verificare termini e modalità per una revisione generale del piano strategico di azione ambientale, con riesame delle priorità;

Si rendeva quindi necessario definire un nuovo elenco di opere in sostituzione dell'allegato A dell'accordo 2008, procedendo a una revisione dell'accordo stesso e avviando con la quota di finanziamento già disponibile la realizzazione del secondo stralcio degli interventi di compensazione ambientale;

A tal fine la Provincia di Torino indiceva la conferenza dei servizi per la revisione dell'accordo di programma del 2008 e per la realizzazione del secondo stralcio delle opere di compensazione ambientale;

In data 7 marzo 2012 si teneva la conferenza dei servizi, che licenziava il testo definitivo dell'accordo di programma in oggetto;

Con delibera della Giunta Provinciale n. 248-9718/2012 è stato approvato il testo dell'accordo. Tutte le Amministrazioni stipulanti e TRM S.p.A. hanno proceduto ad approvare il testo stesso;

In data dal 9 gennaio 2013 al 23 gennaio 2013 l'accordo è stato sottoscritto da ATO Rifiuti, Provincia di Torino, Comune di Beinasco, Comune di Grugliasco, Comune di Orbassano, Comune di Rivoli, Comune di Torino, Regione Piemonte, mentre il Comune di Rivalta di Torino ha trasmesso la nota del 4/02/2013 (prot. informatico Comune di Rivalta n. 3277 del 6/02/2013, ns.

prot. n. 24456 del 7/02/2013) nella quale viene espressa riserva di procedere alla sottoscrizione dell'accordo "dopo aver sentito il parere della cittadinanza in un'assemblea pubblica", eventualmente rivedendo la definizione delle opere di interesse esclusivo del Comune di Rivalta, che non interessano anche i territori degli altri Comuni che hanno già sottoscritto l'accordo in oggetto, per le quali il Comune di Rivalta medesimo, nel punto E) della predetta nota, non ha presentato riserve.;

In sede d'atto è stata modificata, con accordo dei firmatari, quale modifica non sostanziale, la data prevista per l'individuazione, da parte di ATO-R, di idonei strumenti alternativi in sostituzione delle garanzie previste dall'art. 5.4 della Prima Appendice Integrativa tra ATOR e TRM S.p.A.. Tale data, indicata nell'art. 4 dell'accordo, è stata differita dal 30/09/2012 al 28/02/2013;

Si è inoltre constatato che nell'allegato 2 all'accordo, alla pagina 3, la terza tabella presenta un errore materiale, consistente nella intestazione della ottava colonna come "totale già assegnato". In realtà l'intestazione dovrebbe essere "totale generale", in quanto la somma riportata in calce alla detta ottava colonna, pari ad € 20.190.923, è data dal totale della quinta colonna ("totale già assegnato") e della sesta colonna ("da assegnare – allegato 2").

Considerato che:

L'articolo 34 del D.Lgs. 257/2000 prevede che gli accordi di programma siano approvati con atto formale del Presidente della Regione, del Presidente della provincia o del Sindaco, in relazione alla competenza primaria o prevalente sull'opera;

Al riguardo il soggetto promotore dell'Accordo è formalmente la Provincia di Torino e, pertanto, su questa ricade la competenza all'approvazione dell'Accordo medesimo;

Alla luce della nota sopra citata, del Comune di Rivalta di Torino, è opportuno procedere alla approvazione dell'accordo di programma in oggetto, in modo che ciascuno dei Soggetti Attuatori individuati nell'accordo stesso possa procedere con gli atti di competenza, finalizzati alla realizzazione delle opere di compensazione, dando atto che l'efficacia dell'accordo, per tutti gli adempimenti che concernono il Comune di Rivalta, segnatamente per quanto riguarda l'opera "Realizzazione di pista ciclopedonale per il collegamento della pista esistente a lato della Variante Pasta ed il margine urbanizzato di Rivalta", di cui alla Tab. 5.1 dell'accordo, è sospesa fino al verificarsi delle condizioni indicate nella nota del Comune di Rivalta del 4/02/2013 (prot. informatico Comune di Rivalta n. 3277 del 6/02/2013, ns. prot. n. 24456 del 7/02/2013), fermo restando che termini e modalità dell'erogazione delle somme a titolo di compensazione ambientale ai Comuni, ivi compreso il Comune di Rivalta di Torino, è regolata, per quanto concerne la parte di finanziamento di TRM, dall'art. 5 della appendice integrativa al contratto di affidamento tra l'Associazione d'Ambito e TRM S.p.A.;

Nell'ipotesi in cui il Comune di Rivalta di Torino, sciogliendo la propria riserva, decida di non sottoscrivere l'Accordo in oggetto, le Parti firmatarie procederanno alle necessarie modifiche dell'Accordo con stralcio del Comune in parola e redistribuzione delle risorse finanziarie non utilizzate;

Considerato inoltre che l'art. 9 dell'accordo prevede che venga istituito un Collegio di Vigilanza, per la corretta applicazione e il buon andamento dell'esecuzione dell'accordo, composto dai legali rappresentanti dei soggetti firmatari o loro delegati, e presieduto dal Presidente della Provincia di Torino o da un suo delegato;

Acquisito il parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica del responsabile del servizio interessato ai sensi dell'art. 26 comma 6 e dell'art. 43 comma 1 dello Statuto;

Decreta

1. di approvare l'Accordo di Programma per la revisione dell'accordo di programma del 21/11/2008, relativo alla progettazione degli interventi compresi nel Piano strategico di azione ambientale connesso al termovalorizzatore del Gerbido e per la realizzazione degli interventi del secondo stralcio di interventi di compensazione ambientale, sottoscritto dal 9 gennaio 2013 al 23 gennaio 2013;

2. di dare atto che, al momento della sottoscrizione, di comune accordo, quale modifica non sostanziale, è stata modificata la data prevista per la individuazione, da parte di ATO-R, di idonei strumenti alternativi in sostituzione delle garanzie previste dall'art. 5.4 della Prima Appendice Integrativa tra ATOR e TRM S.p.A.. Tale data, indicata nell'art. 4 dell'accordo, è stata differita dal 30/09/2012 al 28/02/2013;

3. di dare inoltre atto che nell'allegato 2 all'accordo, alla pagina 3, la terza tabella presenta un errore materiale, consistente nella intestazione della ottava colonna come "totale già assegnato". In realtà l'intestazione dovrebbe essere "totale generale", in quanto la somma riportata in calce alla detta ottava colonna, pari ad € 20.190.923, è data dal totale della quinta colonna ("totale già assegnato") e della sesta colonna ("da assegnare – allegato 2");

4. di dare atto che il Comune di Rivalta di Torino, con nota del 4/02/2013 (prot. informatico Comune di Rivalta n. 3277 del 6/02/2013, ns. prot. n. 24456 del 7/02/2013), allegata agli atti del fascicolo del presente decreto, ha espresso riserva di procedere alla firma dell'accordo "dopo aver sentito il parere della cittadinanza in un'assemblea pubblica", eventualmente rivedendo la definizione delle opere di interesse esclusivo del Comune di Rivalta, che non interessano anche i territori degli altri Comuni che hanno già sottoscritto l'accordo in oggetto, per le quali il Comune di Rivalta medesimo, nel punto E) della predetta nota, non ha presentato riserve;

5. di dare atto che, nell'ipotesi in cui il Comune di Rivalta di Torino, sciogliendo la propria riserva, decida di non sottoscrivere l'Accordo in oggetto, le Parti firmatarie procederanno alle necessarie modifiche dell'Accordo con stralcio del Comune in parola e redistribuzione delle risorse finanziarie non utilizzate;

6. di istituire il Collegio di Vigilanza di cui all'art. 9 dell'Accordo di Programma, composto dal Presidente della Regione Piemonte, dal Presidente della Provincia di Torino, dal Sindaco del Comune di Beinasco, dal Sindaco del Comune di Grugliasco, dal Sindaco del Comune di Orbassano, dal Sindaco del Comune di Rivoli, dal Sindaco del Comune di Rivalta di Torino - qualora si avverassero le condizioni di cui alla nota del 4/02/2013 (prot. informatico Comune di Rivalta n. 3277 del 6/02/2013, ns. prot. n. 24456 del 7/02/2013), di cui al precedente punto 4) - , dal Sindaco del Comune di Torino, dal Presidente dell'ATOR e dal Presidente di TRM S.p.A., o loro delegati, e presieduto dal Presidente della Provincia di Torino o da un suo delegato;

7. di pubblicare il presente decreto, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Il Presidente della Provincia
Antonio Saitta



ACCORDO DI PROGRAMMA
EX ART. 34 DEL DECRETO LEGISLATIVO 18/8/00 N. 267 E S.M.I.
PER LA REVISIONE DELL'ACCORDO DI PROGRAMMA DEL
21/11/2008 RELATIVO ALLA PROGETTAZIONE DEGLI
INTERVENTI COMPRESI NEL PIANO STRATEGICO DI AZIONE
AMBIENTALE CONNESSO AL TERMOVALORIZZATORE DEL
GERBIDO
E PER
LA REALIZZAZIONE DEL SECONDO STRALCIO DI
INTERVENTI DI COMPENSAZIONE AMBIENTALE

TRA

REGIONE PIEMONTE

PROVINCIA DI TORINO

ATO-R

**Associazione d'Ambito Torinese
per il Governo dei Rifiuti**

COMUNE DI BEINASCO

COMUNE DI GRUGLIASCO

COMUNE DI ORBASSANO

COMUNE DI RIVALTA

COMUNE DI RIVOLI

COMUNE DI TORINO

T.R.M. S.P.A.

PREMESSE

In data 21/11/2008 veniva sottoscritto tra Regione Piemonte, Provincia di Torino, Associazione d'Ambito Torinese per il Governo dei Rifiuti (ATO-R), Comune di Beinasco, Comune di Grugliasco, Comune di Rivalta di Torino, Comune di Orbassano, Comune di Rivoli, Comune di Torino e TRM S.p.A. l'accordo di programma "per la progettazione delle opere di compensazione ambientale del termovalorizzatore del Gerbido", successivamente pubblicato sul B.U.R.P. n. 52 del 24/12/2008.

Impegni dell'accordo del 21/11/2008 (Rep.n. 12990/2009)

L'accordo sopra citato concerne:

- l'approvazione dell'elenco delle opere di compensazione ambientale del termovalorizzatore del Gerbido, con individuazione dell'importo presunto di ciascuna opera, desunto dallo studio di fattibilità denominato "piano strategico di azione ambientale", approvato con deliberazione della Giunta Provinciale n. 486-145165 del 23/05/2006;
- l'individuazione dei soggetti che curano la progettazione e la realizzazione delle opere;
- la ripartizione tra i soggetti realizzatori della prima tranche del contributo di compensazione ambientale erogato da TRM, pari al 10%, da destinare prioritariamente (quindi non esclusivamente) alla progettazione delle opere incluse nell'elenco.

L'accordo di programma considera i finanziamenti da parte dei seguenti Enti:

	TOTALE SPETTANTE
TRM (art. 5 convenzione di affidamento 22/07/2005)	24.390.923
Regione	9 010 827
Provincia (*)	1 239 173
TOTALE	34 640 923

(*)da assegnare con separata convenzione e con specifico ed esclusivo riferimento all'adeguamento del ponte della S.P. 6 sul Torrente Sangone in Comune di Beinasco

TAB. 1

Quanto alla copertura finanziaria delle opere, l'accordo 2008 prevede:

- l'utilizzo di parte del contributo *una tantum* di TRM, corrispondente al 10% dell'importo di aggiudicazione dei lavori di costruzione del termovalorizzatore, già previsto nella convenzione di affidamento da ATO-R a quest'ultima della progettazione, realizzazione e gestione del termovalorizzatore, stipulata a Torino in data 22 luglio 2005 (Rep. n. 9589, registrato a Torino il 3 agosto 2005 al n. 6811), e successivamente dettagliato nelle appendici integrative tra gli stessi soggetti, stipulate a Torino rispettivamente in data 17/06/2007 e in data 14/05/2008;
- l'impegno della Regione Piemonte a contribuire per l'importo di €9.010.827 alla spesa per la realizzazione delle opere di compensazione.

Contestualmente, l'accordo prevede l'erogazione ai soggetti attuatori in anticipazione, da parte di TRM, del primo 10% del contributo (quindi il 10% del 10% dell'importo di aggiudicazione dei lavori di realizzazione del termovalorizzatore). Tale importo concorre alla copertura delle spese necessarie alla realizzazione degli interventi del presente accordo.

Complessivamente, quindi, l'accordo ha l'obiettivo di avviare la progettazione di opere di compensazione ambientale per un importo totale presunto di € 26.812.482, prevedendone la copertura finanziaria per 2/3 (€17.801.654) a carico di TRM (con quota parte del 10% dell'importo

dei lavori aggiudicati, che ammonta quindi a €24.390.923) e per 1/3 (€9.010.827) a carico della Regione.

Attuazione dell'accordo del 21/11/2008

Successivamente in data 17/12/2008 veniva sottoscritta, tra Regione Piemonte e Provincia di Torino, l'Intesa Istituzionale di programma (Rep. N. 12698/2008), nella quale vengono assegnati € 5.000.000 (cinquemilioni) per "Interventi del piano strategico di azione ambientale connessi alla realizzazione del Termovalorizzatore del Gerbido" in sostituzione dell'"Intervento di risanamento di inquinamento elettromagnetico del Colle della Maddalena".

Nel corso dell'anno 2010 TRM ha provveduto ad erogare ai soggetti beneficiari l'importo complessivo di €2.439.092, corrispondente alla prima tranche di contributo di compensazione, nel modo seguente:

Soggetto beneficiario	10% (prima tranche)
Provincia di Torino	1.204.150,40
Comune di Torino	350.727,52
Comune di Beinasco	43.664,89
Comune di Grugliasco	660.431,51
Comune di Rivalta di torino	43.664,89
Comune di Orbassano	136.452,79
TOTALE	2.439.092,00

TAB.2

Tali quote rientrano e saranno rendicontate nei quadri economici dei diversi progetti.

La Regione Piemonte, nel 2010 (con determinazione dirigenziale n. 678/DB1005 del 18/11/2010) ha assegnato un primo finanziamento di **€900.000,00**.

Utilizzando **parte** del contributo già erogato da TRM (1.800.000) e tutto il primo contributo regionale (900.000), sono stati redatti i progetti definitivi delle seguenti opere:

	TITOLO PROGETTO	COMUNE/I IN CUI RICADE L'INTERVENTO	ENTE ATTUATORE	IMPORTO STIMATO
S8	Riqualificazione ambientale e potenziamento del percorso ciclopedonale in sponda destra del sangone da Orbassano a Beinasco.	Orbassano, Beinasco, Rivalta	Provincia di Torino	€450 000
S9.2	Realizzazione di sottopasso per l'attraversamento della SP 143 a connessione delle piste rurali esistenti e sistemazione del viale di accesso al Centro di Rivalta.	Rivalta	Provincia di Torino	€308 000
S27	Pista Ciclopedonale di collegamento del Bastione con la pista esistente a margine di Via Martin Luther King	Grugliasco	Provincia di Torino	€97 000
S18	Riqualificazione della strada delle lose e riordino aree ad orti tra raccordo ferroviario FIAT e strada delle Lose	Beinasco	Comune di Beinasco	€480 000

S20	Riqualificazione delle aree verdi nella circoscrizione 2 di Torino e potenziamento delle connessioni ciclopeditoni tra queste e il parco del Gerbido.	Torino, Grugliasco	Provincia di Torino	€1 365 000
-----	---	--------------------	---------------------	------------

TAB. 3

Tali opere, di cui alla precedente TAB. 3, verranno nel prosieguo indicate come primo stralcio delle opere di compensazione ambientale.

Modifiche dell'accordo del 21/11/2008

Nel corso degli approfondimenti effettuati per redigere i progetti preliminari delle opere incluse nell'allegato A all'accordo del 21/11/2008 sono emerse varie problematiche, relative alla effettiva disponibilità dei terreni, all'effettivo interesse delle amministrazioni interessate alla realizzazione di alcune opere, alla volontà di alcune amministrazioni di sostituire interventi previsti con altri, ritenuti più rispondenti alle necessità e alle aspettative di carattere ambientale dei cittadini, alla opportunità, in ultima analisi, di accorpate alcuni interventi e di ridimensionarne o differirne altri.

Per definire un percorso condiviso di modifica dell'accordo del 21/11/2008, nella seconda metà del 2011 si sono svolti incontri tra i soggetti sottoscrittori, al fine di verificare termini e modalità per una revisione generale del piano strategico di azione ambientale, con riesame delle priorità.

Si è quindi deciso di destinare le risorse a interventi di alto valore ambientale e sociale e che forniscano un significativo apporto alla riduzione degli impatti ambientali (emissioni atmosferiche nell'area del termovalorizzatore), ossia:

1. La realizzazione della linea ferroviaria FM5 con fermata/movicentro al San Luigi di Orbassano con evidenti impatti sulla riduzione del traffico veicolare verso l'Ospedale e i comuni di Beinasco, Rivalta e Orbassano.
2. L'attuazione di un programma di riqualificazione energetica e ambientale degli edifici scolastici collocati nell'area di influenza del Termovalorizzatore.
3. La realizzazione compiuta degli impianti e delle dorsali necessarie a rendere completamente utilizzabile per il teleriscaldamento tutto il calore prodotto dal Termovalorizzatore.
4. La realizzazione di opere di compensazione a verde secondo le previsioni generali del Piano Strategico di Azione Ambientale (PSAA).

In particolare è stata evidenziata la necessità di tener conto, nel quadro delle opere, della nuova fermata di Orbassano/Ospedale S. Luigi necessaria per l'attivazione della futura linea del Sistema ferroviario Metropolitano denominata FM5 (Orbassano – Torino/Stura).

A tal fine, è stato concordato di destinare una parte delle risorse messe a disposizione da TRM per le compensazioni "una tantum" per concorrere al finanziamento della spesa, necessaria per:

- 1) le opere ferroviarie, necessarie per l'itinerario interno allo scalo merci di Orbassano della futura linea FM5 e per la relativa fermata di Orbassano/Ospedale S. Luigi;
- 2) il centro d'interscambio modale (fabbricato polifunzionale, con servizi ai viaggiatori ed esercizi commerciali, accessi pedonali e viari, aree di sosta bus e parcheggi) adiacente alla nuova fermata ferroviaria di Orbassano/Ospedale S. Luigi.

È pertanto necessario definire un nuovo elenco di opere in sostituzione dell'allegato A dell'accordo 2008, che corrisponde all'importo complessivo di cui alla tabella 1. L'allegato 2 al presente accordo annulla e sostituisce l'allegato A dell'accordo 2008 e comprende tutte le opere di compensazione.

Secondo stralcio delle opere di compensazione

In relazione a quanto previsto nell'art. 5.3 del contratto di affidamento tra ATO-R e TRM S.p.A. (stipulato a Torino in data 22/07/2005 e modificato con appendice integrativa sottoscritta tra le stesse parti in data 14/05/2008) in merito alla tempistica di erogazione delle tranches di compensazione, è attualmente maturata una somma complessiva a titolo di compensazione pari al 50% del totale (quindi €12.195.461,50).

La Regione, inoltre, con determinazione n. 406/DB1000 del 30/11/2011, ha impegnato ulteriori 2.400.000 per le opere di compensazione.

Sono quindi disponibili per la realizzazione del secondo stralcio delle opere di compensazione complessivamente €12.795.461,50, come dettagliato nella tabella 4. L'attuale accordo ha funzione attuativa del secondo stralcio.

	1	2	3
	<u>MATURATI (PER PARTE TRM)</u> <u>IMPEGNATI (PER PARTE REGIONE)</u>	DI CUI GIÀ DESTINATI A FINANZIARE OPERE DEL "PRIMO STRALCIO"	DISPONIBILI PER LE OPERE DEL "SECONDO STRALCIO"
TRM (art. 5 convenzione di affidamento 22/07/2005)	12 195 461,50	1.800.000	10.395.461,50
Regione (d.d. n. 678/DB1005 del 18/11/2010 e d.d. 406/DB1000 del 30/11/2011)	3 300 000,00	900 000,00	2 400.000,00
TOTALE	15.495 461.5	2.700.000	12.795.461,50

TAB. 4

si rende pertanto necessario procedere a una revisione dell'accordo di programma del 21/11/2008 e **avviare con l'attuale quota di finanziamento già disponibile** la realizzazione del secondo stralcio degli interventi di compensazione ambientale .

§§§ Tutto ciò premesso

visto l'art. 34, comma 1, del Decreto legislativo n. 267/2000, "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali";

verificato che la Provincia di Torino ha individuato il Responsabile del Procedimento per la stipulazione del presente accordo nella persona di Paolo Foietta, Direttore dell'Area Territorio, Trasporti e Protezione Civile;

dato atto che nel corso della conferenza di servizi convocata in data 7 marzo 2012, il cui verbale è allegato al presente atto (allegato 1 omissis) tutti i convenuti hanno espresso il proprio consenso sulla bozza del presente Accordo di Programma, condividendone l'iniziativa e i contenuti;

Vista la Deliberazione della Giunta Provinciale n. 248-9718 del 27 marzo 2012;
Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Orbassano n. 43 del 12 marzo 2012;
Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Rivoli n. 89 del 27 marzo 2012;
Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Grugliasco n. 74 del 3 aprile 2012;
Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Beinasco n. 49 del 4 aprile 2012;
Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Rivalta n. 43 del 12 aprile 2012;
Vista la Deliberazione della Giunta del Comune di Torino n. 201202137/117 dell'8 maggio 2012;
Vista la Deliberazione del Consiglio di Amministrazione dell'ATO-R n. 2 del 14 marzo 2012;
Vista la Deliberazione dell'Assemblea Ordinaria dei Soci di T.R.M. S.p.A. del 20/12/2012;
Vista la Deliberazione della Giunta della Regione Piemonte n. 73-5195 del 28 dicembre 2012;

TRA

La Provincia di Torino rappresentata dal Presidente, Antonino Saitta,

Il Comune di Beinasco,

Il Comune di Grugliasco,

Il Comune di Orbassano,

Il Comune di Rivalta di Torino,

Il Comune di Rivoli,

Il Comune di Torino,

La Regione Piemonte,

T.R.M. S.p.A.,

ATO-R,

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

1) Premesse ed allegati

Promotore dell'accordo di programma ai sensi dell'art. 34 del D.Lgs. 267/2000 è la Provincia di Torino.

Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante e sostanziale dell'accordo nonché strumento di interpretazione del medesimo ai sensi e per gli effetti dell'art. 1362 e ss. del codice civile.

2) Oggetto dell'accordo

L'accordo concerne:

- L'approvazione del nuovo elenco delle opere di compensazione, che annulla e sostituisce l'allegato A all'accordo di programma stipulato in data 21/11/2008 (allegato 2 del presente accordo);
- L'approvazione del secondo stralcio delle opere di compensazione ambientale, composto dalle opere di cui alle tab. 5, 5.1, 6 e 7 dell'art. 4 del presente accordo.

I soggetti sottoscrittori approvano l'elenco allegato 2 al presente accordo e si impegnano a realizzare le opere di compensazione costituenti il secondo stralcio delle compensazioni ambientali di cui al successivo art. 4. Le altre opere dell'allegato 2 saranno oggetto di successivi stralci.

3) Soggetti Attuatori

I soggetti attuatori del presente accordo di programma sono la Provincia di Torino, il Comune di Beinasco, il Comune di Grugliasco, il Comune di Orbassano, il Comune di Rivalta, il Comune di Torino e la Regione Piemonte.

Per le opere indicate nel successivo art. 4 tali soggetti svolgono le funzioni di stazione appaltante.

4) Opere del secondo stralcio, finanziamento e condizioni

I soggetti attuatori si impegnano a progettare e realizzare le seguenti opere dell'allegato 2, quale secondo stralcio degli interventi di compensazione ambientale:

► opere di compensazione a verde secondo le previsioni generali del Piano Strategico di Azione Ambientale (PSAA)

ID.	TITOLO PROGETTO	COMUNE/I IN CUI RICADE L'INTERVENTO	STAZIONE APPALTANTE	IMPORTO STIMATO
S3	Collegamento ciclopedonale di Via Anselmetti: completamento della ciclopista di Via Plava e prosecuzione fino a Strada del Drosso.	Torino	Torino	€ 749 272.48
S5	Collegamento ciclopedonale delle piste interne al comprensorio del Castello del Drosso con Parco Alto di Beinasco. Realizzazione di passerella sulla A55, piste di collegamento con il Parco Basso e il sistema di piste esistente in Beinasco con sistemazione di area polifunzionale	Beinasco - Torino	Provincia di Torino	€1 866 461.50

S10	Parco del Podista	Orbassano	Orbassano	€ 250 000.00
S11	Parco botanico "Vanzetti"	Orbassano	Orbassano	€ 250 000.00
S13	Parco pubblico "Viale Tevere"	Orbassano	Orbassano	€ 250 000.00
S19	Parco tematico ambientale	Torino	Torino	€ 350 727.52
S21	Sistemazione area orti condivisi (Lotto A)	Grugliasco	Grugliasco	€ 200 000.00
S22	Realizzazione di rete ciclopedonale sud	Grugliasco	Grugliasco	€ 229 000.00
S23	Realizzazione di collegamento ciclopedonale del Gerbido con il centro città	Grugliasco	Grugliasco	€ 250 000.00
S24	Recupero della Cappella Mandina con formazione di area di sosta	Grugliasco	Grugliasco	€ 480 000.00
S26	Realizzazione percorso ciclopedonale di collegamento tra la fermata FS ed il Polo universitario	Grugliasco	Grugliasco	€ 720 000.00
S29	Realizzazione di quinta arborea a lato di Corso Beato Allamano	Rivoli	Provincia di Torino	€ 150 000.00
S30	Sistemazione di area verde pubblica in borgata Tetti Neirotti	Rivoli	Provincia di Torino	€ 350 000.00

TAB. 5

NOTA BENE: Per quanto attiene il Comune di Grugliasco vengono individuati i seguenti ulteriori interventi che potranno essere realizzati in parziale sostituzione di quelli indicati in tabella e fermo restando l'importo complessivo spettante allo stesso Comune: Rete bici nord; prato delle farfalle; giardino Manzoni.

I progetti definitivi, di cui alla tabella 5, corredati da dichiarazione di pubblica utilità, dovranno essere approvati entro il 30 settembre 2012.

Sono inoltre individuati i seguenti interventi (tab. 5.1) che potranno essere realizzati qualora, per gli interventi di cui alla tab 5 e relativa nota, non sia approvato il progetto definitivo nella scadenza prevista, ovvero grazie ad economie per minori spese e/o ribassi d'asta derivanti dalla definizione degli interventi di cui alla tab. 5 .

ID.	TITOLO PROGETTO	COMUNE/I IN CUI RICADE L'INTERVENTO	STAZIONE APPALTANTE	IMPORTO STIMATO
S3.1	Realizzazione del tratto di pista compreso tra Via Plava e Corso Orbassano su Via Anselmetti fronte TNE	Torino	Torino	€ 480 000.00

S17	Realizzazione di pista ciclopedonale per il collegamento della pista esistente a lato della Variante Pasta ed il margine urbanizzato di Rivalta	Rivalta	Rivalta	€ 480 000.00
-----	---	---------	---------	-----------------

TAB. 5.1

Le opere di cui alla tabella 5.1, qualora realizzati, sono da intendersi anticipazioni sulle risorse spettanti ai comuni di Torino e Rivalta ed indicate nell'Allegato 2.

Finanziamento e condizioni:

Le opere della tabelle 5 e 5.1 sono finanziate da TRM.

Il contributo già erogato da TRM, pari al 10% della compensazione “una tantum”, concorre alla copertura delle spese necessarie alla realizzazione degli interventi di cui al presente accordo.

Il contributo finanziario completo per ciascuna opera, al netto della quota già erogata, viene versato da TRM alle stazioni appaltanti prima della gara d'appalto. A tal fine la stazione appaltante trasmette apposita richiesta scritta a TRM, corredata della delibera di approvazione del progetto esecutivo dell'opera da appaltare.

Gli Enti beneficiari assumono l'obbligo di rilasciare, fino alla Data di Collaudo, un rendiconto semestrale delle spese sostenute in conto alle quote di compensazione ambientale ricevute in pagamento.

Le eventuali somme non utilizzate per effetto dei ribassi di gara, qualora non riprogrammate per altri interventi, dovranno essere restituite a TRM a seguito della Data di Collaudo delle relative opere finanziate.

ATO-R, in virtù del rapporto di Affidamento in vigore con TRM, si impegna, per quanto di propria competenza, ad operare verso i soggetti beneficiari delle compensazioni affinché adempiano agli obblighi di restituzione di cui all'art. 5.6 (b) della Prima Appendice Integrativa alla Convenzione di Affidamento stipulata il 17/07/2006, come successivamente modificata, tra TRM S.p.A. e l'ATO-R, qualora sopravvengano ragioni di oggettiva impossibilità di realizzazione e/o di gestione dell'Impianto prima del collaudo per cause non imputabili a TRM S.p.A..

Relativamente agli obblighi posti in capo a TRM S.p.A. dal presente accordo, fermo restando quanto definito nell'Accordo del 21/11/2008 e dal punto 5.4. della Prima Appendice Integrativa alla Convenzione di Affidamento stipulata il 17/07/2006, TRM S.p.A. e l'ATO-R si impegnano, entro il 28/02/2013 ed in accordo con gli Enti Finanziatori, alla luce della quasi completa realizzazione dell'impianto del Gerbido, ad individuare idonei strumenti alternativi in sostituzione delle garanzie previste dall'art. 5.4 della Prima Appendice Integrativa citata.

► opere connesse alla realizzazione della linea ferroviaria FM5 con fermata/movicentro al San Luigi di Orbassano

Titolo intervento	ENTE ATTUATORE	Importo stimato
Realizzazione di un primo lotto funzionale del movicentro del San Luigi di Orbassano della linea FM5	PROV. TO	1.500 000
Armamento ferroviario della linea	REGIONE PIEMONTE	3.700.000

TAB. 6

Finanziamento e condizioni:

Le opere della tabella 6 sono finanziate nel modo seguente:

- per € 1.200.000 dalla Regione Piemonte (DD n. 406/DB1000 del 30/11/2011) alle condizioni specificate nella stessa determinazione regionale;
- per € 4.000.000 da TRM, alle stesse condizioni previste per il finanziamento delle opere delle tabelle 5 e 5.1 di cui sopra;

► opere di riqualificazione energetica e ambientale degli edifici scolastici collocati nell'area di influenza del Termovalorizzatore

Titolo intervento	Comuni interessati	Stazione appaltante	Importo stimato
Riqualificazione energetica e ambientale del complesso scolastico del Barrocchio	Grugliasco	PROV. TO	800.000
Riqualificazione energetica e ambientale di edifici scolastici in Comune di Beinasco	Beinasco	Comune di Beinasco	700.000

TAB.7

Finanziamento e condizioni:

Le opere della tabella 7 sono finanziate nel modo seguente:

- per € 1.200.000 dalla Regione Piemonte (DD n. 406/DB1000 del 30/11/2011) alle condizioni specificate nella stessa determinazione regionale;
- per € 300.000 da TRM, alle stesse condizioni previste per il finanziamento delle opere delle tabelle 5, 5.1 e 6 di cui sopra;

La Regione Piemonte si impegna a **verificare** la possibilità di neutralizzare gli effetti dell'impatto finanziario delle opere stesse ai fini del rispetto degli obiettivi di stabilità interni.

Eventuali economie risultanti dalla realizzazione delle opere di cui alla tabella 7, potranno essere destinate alla realizzazione di opere di riqualificazione energetica, ammodernamento o bonifica di edifici scolastici ubicati nell'intorno del termovalorizzatore (Istituto Casalegno, Borgata Gerbido, Grugliasco)

Monitoraggio:

Con riferimento agli interventi cofinanziati dalla Regione, i soggetti attuatori si impegnano ad aggiornare semestralmente, al 30 giugno e al 31 dicembre di ogni anno, le schede intervento attraverso la relativa procedura MAP.

5) Obblighi delle parti e norme generali per la realizzazione delle opere di compensazione che saranno incluse in successivi stralci.

Le opere non ricomprese nell'allegato 2 al presente accordo, che saranno incluse in ulteriori stralci, saranno progettate e realizzate da ciascun comune, in relazione alla competenza territoriale, fatta salva la possibilità di delegare alla Provincia la funzione di stazione appaltante sia nella fase di progettazione sia nella fase di realizzazione.

Le opere saranno finanziate secondo le modalità indicate in premessa.

Le economie riprogrammabili derivanti dai quadri economici rideterminati, concorrono al finanziamento di ulteriori interventi di cui al punto precedente.

6) Durata dell'accordo

Il presente accordo ha efficacia per cinque anni dalla sua sottoscrizione, salvo proroghe motivate concordate tra le parti.

7) Modifiche degli interventi

Eventuali modifiche degli interventi dovranno essere preventivamente comunicate, debitamente motivate, al Collegio di Vigilanza di cui all'art. 9, che deciderà sull'ammissibilità delle stesse.

Eventuali variazioni nell'importo assegnato a copertura di ciascuna delle opere, rese necessarie in fase di progettazione, sono ammesse "a compensazione" reciproca tra gli interventi, purchè riferiti al medesimo soggetto attuatore.

Eventuali incrementi del costo delle opere, che comportino il superamento del finanziamento complessivo assegnato a ciascun soggetto attuatore, sono a totale carico del medesimo.

8) Modifiche dell'Accordo

L'accordo potrà essere modificato e integrato, nei tempi di durata dell'accordo medesimo, su proposta di uno dei soggetti firmatari.

Le eventuali modifiche e integrazioni dovranno essere predisposte con il consenso unanime dei soggetti sottoscrittori dell'accordo, con le stesse procedure previste per la sua promozione, definizione, formazione, stipula ed approvazione.

9) Collegio di vigilanza

Ai sensi dell'art. 34, comma 7, del D.Lgs 18 agosto 2000, n. 267, e' istituito un Collegio di Vigilanza, per la corretta applicazione e il buon andamento dell'esecuzione dell'accordo, composto dai legali rappresentanti dei soggetti firmatari o loro delegati, e presieduto dal Presidente della Provincia di Torino o da un suo delegato.

In particolare il Collegio, in caso di mancato rispetto dei termini previsti dal precedente articolo 4 per gli interventi della tabella 5, dispone la riassegnazione delle risorse ed è inoltre competente per l'approvazione delle modifiche degli interventi, di cui all'art. 7.

Il Collegio può disporre, ove lo ritenga necessario, l'acquisizione di documenti e di informazioni presso i soggetti stipulanti l'accordo, al fine di verificare le condizioni per l'esercizio dei poteri sostitutivi previsti dalla legge in caso di inerzia o di ritardo da parte del soggetto attuatore o dei soggetti firmatari del presente accordo.

Il Collegio di Vigilanza può disporre in ogni momento sopralluoghi ed accertamenti; tenta la composizione delle controversie sull'interpretazione e attuazione del presente accordo.

Alle attività del Collegio collaborano i responsabili e i funzionari degli uffici competenti per materia degli Enti firmatari dell'accordo, coordinati dal Responsabile del Procedimento

I componenti sono individuati con Decreto del Presidente della Provincia di Torino, all'atto dell'adozione del presente accordo.

10) Effetti dell'accordo

I soggetti che stipulano il presente accordo hanno l'obbligo di rispettarlo in ogni sua parte e non possono compiere validamente atti successivi che violino ed ostacolino l'accordo medesimo o che contrastino con esso.

I soggetti che stipulano il presente accordo sono tenuti ad adottare gli atti applicativi ed attuativi dell'accordo stesso.

11) Controversie

Eventuali controversie tra le parti in ordine all'interpretazione ed esecuzione dei contenuti del presente accordo di programma non sospenderanno l'esecuzione dell'accordo stesso e saranno preliminarmente esaminate dal Collegio di Vigilanza di cui all'art. 9 del presente accordo.

Nel caso in cui il Collegio medesimo non dovesse giungere ad alcuna risoluzione, la controversia sarà posta alla cognizione di un Collegio arbitrale nominato di comune accordo tra le parti o in difetto dal Presidente del Tribunale di Torino su istanza della parte più diligente. L'arbitrato è disciplinato dagli artt. 806 e seguenti del Codice di procedura Civile.

12) Norma di rinvio

Per quanto non previsto dal presente accordo, si rinvia alla vigente disciplina generale dell'accordo di programma cui all'art. 34 del D.lgs. n. 267/2000.

Letto, confermato, sottoscritto (dal 9/01/2013 al 23/01/2013)

PER LA REGIONE PIEMONTE (*firmato in originale*)

PER LA PROVINCIA DI TORINO (*firmato in originale*)

PER ATO-R (*firmato in originale*)

PER TRM S.p.a. (*firmato in originale*)

PER IL COMUNE DI BEINASCO (*firmato in originale*)

PER IL COMUNE DI GRUGLIASCO (*firmato in originale*)

PER IL COMUNE DI ORBASSANO (*firmato in originale*)

PER IL COMUNE DI RIVALTA

PER IL COMUNE DI RIVOLI (*firmato in originale*)

PER IL COMUNE DI TORINO (*firmato in originale*)

OPERE FINANZIATE DA TRM E DA REGIONE NEL 2010				
	TITOLO PROGETTO	COMUNE/I IN CUI RICADE L'INTERVENTO	ENTE ATTUATORE	IMPORTO STIMATO
S8	Riqualificazione ambientale e potenziamento del percorso ciclopedonale in sponda destra del sangone da Orbassano a Beinasco.	Orbassano, Beinasco, Rivalta	Provincia di Torino	€ 450.000
S9.2	Realizzazione di sottopasso per l'attraversamento della SP 143 a connessione delle piste rurali esistenti e sistemazione del viale di accesso al Centro di Rivalta.	Rivalta	Provincia di Torino	€ 308.000
S27	Pista Ciclopedonale di collegamento del Bastione con la pista esistente a margine di Via Martin Luther King	Grugliasco	Provincia di Torino	€ 97.000
S18	Riqualificazione della strada delle lose e riordino aree ad orti tra raccordo ferroviario FIAT e strada delle Lose	Beinasco	Comune di Beinasco	€ 480.000
S20	Riqualificazione delle aree verdi nella circoscrizione 2 di Torino e potenziamento delle connessioni ciclopedonali tra queste e il parco del Gerbido.	Torino, Grugliasco	Provincia di Torino	€ 1.365.000
TOTALE				€ 2.700.000

LINEA FERROVIARIA FM5				
	TITOLO PROGETTO	COMUNE/I IN CUI RICADE L'INTERVENTO	ENTE ATTUATORE	IMPORTO STIMATO
	Realizzazione di un primo lotto funzionale del movicentro del San Luigi di Orbassano della linea FM5		Provincia di Torino	€ 1.500.000
	Armamento ferroviario della linea e realizzazione delle infrastrutture di collegamento al Movicentro		Regione Piemonte	€ 8.700.000
TOTALE				€ 10.200.000

PONTI E INFRASTRUTTURE				
	TITOLO PROGETTO	COMUNE/I IN CUI RICADE L'INTERVENTO	ENTE ATTUATORE	IMPORTO STIMATO
	Ricostruzione del Ponte della S.P. 6 sul Torrente Sangone in Comune di Beinasco	Beinasco	Provincia di Torino	€ 3.710.000
TOTALE				€ 3.710.000

OPERE DI RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA E AMBIENTALE DI EDIFICI SCOLASTICI				
	TITOLO PROGETTO	COMUNE/I IN CUI RICADE L'INTERVENTO	ENTE ATTUATORE	IMPORTO STIMATO
	Riqualificazione energetica e ambientale del complesso scolastico del Barrocchio		Provincia di Torino	€ 800.000
	Riqualificazione energetica e ambientale di edifici scolastici in Comune di Beinasco		Comune di Beinasco	€ 700.000
TOTALE				€ 1.500.000

OPERE DI COMPENSAZIONE A VERDE OGGETTO DELL'ACCORDO 2012				
ID.	TITOLO PROGETTO	COMUNE/ IN CUI RICADE L'INTERVENTO	ENTE ATTUATORE	IMPORTO STIMATO
S3	Collegamento ciclopedonale di Via Anselmetti: completamento della ciclo pista di Via Plava e prosecuzione fino a Strada del	Torino	Torino	€ 749.272
S5	Collegamento ciclopedonale delle piste interne al comprensorio del Castello del Drosso con Parco Alto di Beinasco. Realizzazione	Beinasco - Torino	Provincia di Torino	€ 1.866.462
S10	Parco del Podista	Orbassano	Orbassano	€ 250.000
S11	Parco botanico "Vanzetti"	Orbassano	Orbassano	€ 250.000
S13	Parco pubblico "Viale Tevere"	Orbassano	Orbassano	€ 250.000
S19	Parco tematico ambientale	Torino	Torino	€ 350.728
S21	Sistemazione area orti condivisi (Lotto A)	Grugliasco	Grugliasco	€ 200.000,00
S22	Realizzazione di rete ciclopedonale sud	Grugliasco	Grugliasco	€ 229.000,00
S23	Realizzazione di collegamento ciclopedonale del Gerbido con il centro città	Grugliasco	Grugliasco	€ 250.000,00
S24	Recupero della Cappella Mandina con formazione di area di sosta	Grugliasco	Grugliasco	€ 480.000,00
S26	Realizzazione percorso ciclopedonale di collegamento tra la fermata FS ed il Polo universitario	Grugliasco	Grugliasco	€ 720.000,00
S29	Realizzazione di quinta arborea a lato di Corso Beato Allamano	Rivoli	Provincia di Torino	€ 150.000
S30	Sistemazione di area verde pubblica in borgata Tetti Neirotti	Rivoli	Provincia di Torino	€ 350.000
TOTALE				€ 6.095.462

ULTERIORI INTERVENTI DA CONSIDERARE NEL SECONDO LOTTO				
ID.	TITOLO PROGETTO	COMUNE/ IN CUI RICADE L'INTERVENTO	ENTE ATTUATORE	IMPORTO DISPONIBILE
	Collegamento ciclopedonale in sponda sinistra del Sangone tra il Parco Piemonte, il comprensorio del Castello del Drosso e il	Torino	Torino	
	Completamento del parcheggio di interscambio a servizio del Movicentro della linea FM5 e dell'Ospedale S. Luigi di Orbassano	Orbassano	Orbassano	
	Potenziamento delle connessioni ciclopedonali e riqualificazione delle aree verdi	Rivoli	Rivoli	
	Completamento del Parco del Gerbido e del sistema delle connessioni ciclopedonali e riqualificazione delle aree verdi	Grugliasco	Grugliasco	
	Potenziamento delle connessioni ciclopedonali e riqualificazione delle aree verdi	Beinasco	Provincia di Torino	
	Potenziamento delle connessioni ciclopedonali e riqualificazione delle aree verdi	Rivalta	Provincia di Torino	
	Realizzazione compiuta degli impianti e delle dorsali necessarie a rendere completamente utilizzabile per il teleriscaldamento tutto il calore prodotto dal Termovalorizzatore.		Da definire	
S3.1	Realizzazione del tratto di pista compreso tra Via Plava e Corso Orbassano su Via Anselmetti fronte TNE	Torino	Torino	
S17	Realizzazione di pista ciclopedonale per il collegamento della pista esistente a lato della Variante Pasta ed il margine urbanizzato di Rivalta	Rivalta	Rivalta	
TOTALE				€ 10.435.462
TOTALE GENERALE				€ 34.640.923

QUADRO DEI FINANZIAMENTI (A.D.P. 2008)	
TRM	24.390.923
Regione	9.010.827
Provincia	1.239.173
TOTALE	34.640.923

INFRASTRUTTURE E EDILIZIA	Regione	TRM	Provincia
FM5 - Movicentro	1.500.000	1.200.000	300.000
FM5 - Ferrovia	8.700.000	5.000.000	3.700.000
Scuole	1.500.000	1.200.000	300.000
Ponte SP6	3.710.000	2.473.333	1.236.667
TOTALE	15.410.000	7.400.000	6.773.333

N.B. I termini e le modalità di assegnazione del contributo finanziario di € 5.000.000 dalla Regione ai soggetti che cureranno la realizzazione degli interventi relativi alla Linea FM5 saranno oggetto di successivo, apposito accordo di programma.

OPERE VERDI E CICLOPISTE	Regione	TRM	Provincia
Già avviate (1° stralcio)	2.700.000	900.000	1.800.000
Adp 2° stralcio	6.095.462	6.095.462	
	8.795.462	900.000	7.895.462

RISORSE DA ASSEGNARE	Regione	TRM	Provincia
	10.435.462	710.827	9.722.128
TOTALE GENERALE	34.640.923,00		

PROSPETTO RIEPILOGATIVO FINANZIAMENTO OPERE "VERDI" (escluse infrastrutture)										
COMUNI BENEFICIARI	A.D.P 21/11/2008 [TABELLA "A"]	FINANZIATE 2010 [TABELLA "3"]	ADP 2012 [TABELLE "5" E "5.1"]	TOTALE GIA' ASSEGNATO	DA ASSEGNARE [ALLEGATO "2"]	percentuale accordo 2008	TOTALE GIA' ASSEGNATO	Cosa dovrebbero ricevere su % accordo 2008	Delta Il tranche da attribuire	COMUNI BENEFICIARI
Beinasco	6.562.651	630.000	1.493.169	2.123.169	2.818.782,00	24,5%	2.123.169	24,5% € 4.941.950,97	€ 2.818.781,77	Beinasco
Grugliasco	7.878.500	97.000	1.879.000	1.976.000	3.956.841,00	29,4%	1.976.000	29,4% € 5.932.840,79	€ 3.956.840,79	Grugliasco
Torino	6.565.957	1.365.000	1.953.292	3.318.292	1.626.149,00	24,5%	3.318.292	24,5% € 4.944.440,88	€ 1.626.148,58	Torino
Orbassano	2.347.187	150.000	750.000	900.000	867.530,00	8,8%	900.000	8,8% € 1.767.530,39	€ 867.530,39	Orbassano
Rivoli	1.495.500	0	500.000	500.000	626.174,00	5,6%	500.000	5,6% € 1.126.174,20	€ 626.174,20	Rivoli
Rivalta	1.962.687	458.000	480.000	938.000	539.986,00	7,3%	938.000	7,3% € 1.477.985,77	€ 539.985,77	Rivalta
TOTALE	26.812.482	2.700.000	7.055.462	9.755.462	10.435.462	100,0%	20.190.923	100,0% € 20.190.923,00	€ 10.435.461,50	TOTALE